



ROBERTO CAPELLI & Figlio S.r.l.
dal 1944
Via Caroncini 5/2 - 20137 MILANO/ITALY
Tel.+39.02.5513455 - www.capelli.it

OROLOGIO TIMBRACARTELLINO ELETTRONICO

TR 400 B



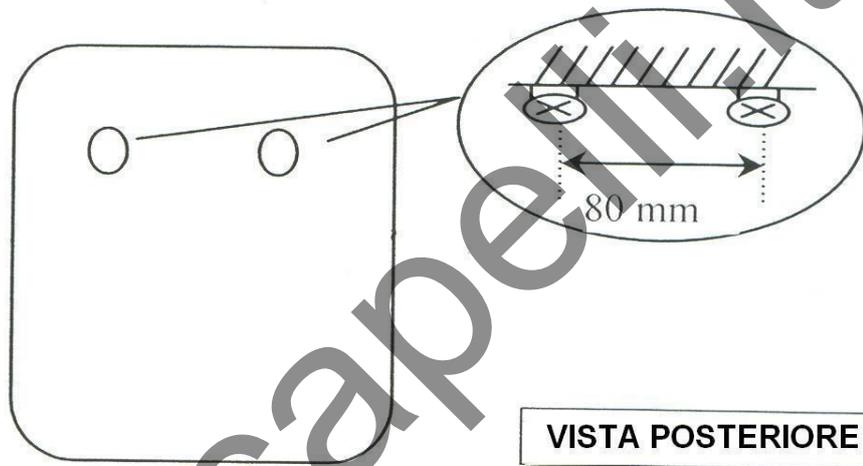
MANUALE di ISTRUZIONI

INDICE

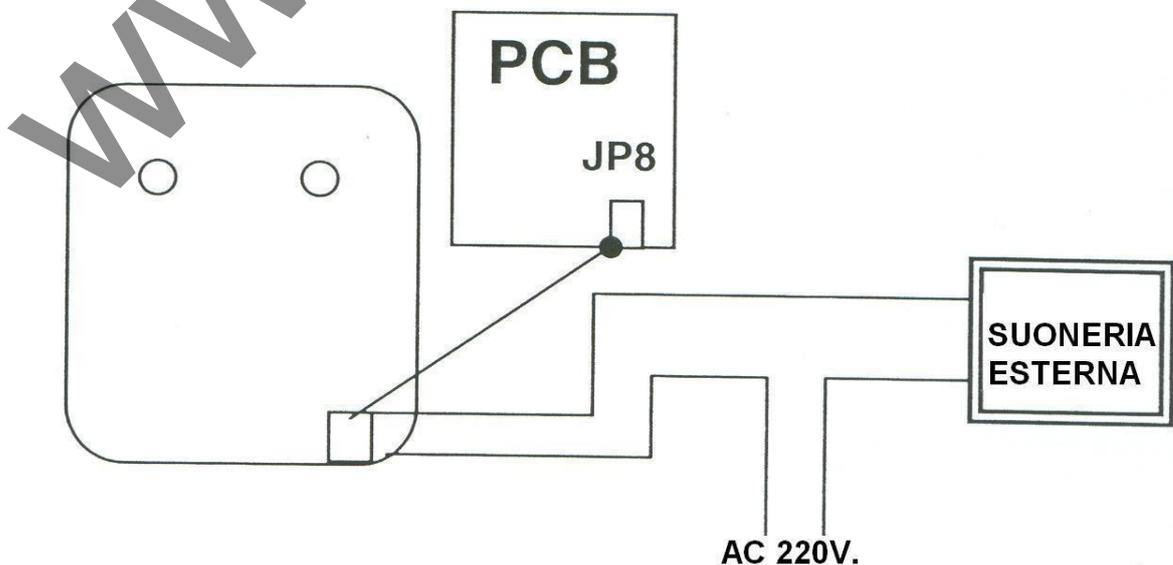
- pag. 1 - INSTALLAZIONE
- COLLEGAMENTO SUONERIA ESTERNA
- pag. 2 - ISTRUZIONI
TASTI PER LA PROGRAMMAZIONE
- pag. 3 - PROGRAMMAZIONE DELL'ORARIO
PROGRAMMAZIONE DELLA DATA
TIPO DI CARTELLINO, PERIODO PAGA, LINEA BIANCA
- pag. 4 - CAMBIO DEL GIORNO
- pag. 5 - COLORE DI STAMPA (rosso)
COLORE DI STAMPA (nero)
- pag. 6 - PROGRAMMAZIONE DELLE SUONERIE
DURATA DELLA SUONERIA
- pag. 7 - PROGRAMMAZIONE DEL CAMBIO DELLA COLONNA DI STAMPA
- pag. 8 - FORMATO DI STAMPA
VISUALIZZAZIONE SUL DISPLAY
PROGRAMMAZIONE CAMBIO ORA LEGALE /SOLARE
- pag. 9 - SOSTITUZIONE CASSETTA NASTRO
-

INSTALLAZIONE

1. Collegare l'orologio alla presa di corrente 220V.
2. **FISSAGGIO A PARETE:**
Forare la parete in modo da poter avvitare 2 viti con tasselli a 8 cm. di distanza fra loro.



3. **SUONERIA ESTERNA:**
Rompere la protezione in plastica posta sul retro dell'orologio e collegare l'apparato per la suoneria esterna (campanella/sirena) ai morsetti JP8 come da illustrazione sottostante

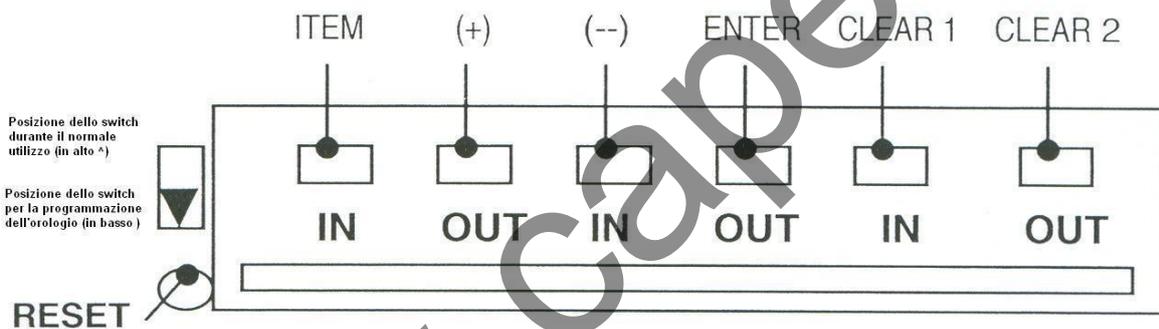


ISTRUZIONI per la PROGRAMMAZIONE:

1. Togliere il coperchio superiore dell'orologio inserendo la chiave e girandola di 90° in senso orario.



2. Spostare in basso l'interruttore (SETTING SWITCH) per entrare in programmazione



TASTI per la PROGRAMMAZIONE

- **SETTING SWITCH** (interruttore per la programmazione). Spostarlo verso il basso per entrare in programmazione. Spostarlo in alto alla fine della programmazione per tornare nella modalità di normale funzionamento.
- **ITEM**: Con questo tasto si selezionano in ordine sequenziale i vari passi della programmazione
- **(+)**: Con questo tasto si incrementano i valori dei dati da programmare
- **(-)**: Con questo tasto si decrementano i valori dei dati da programmare
- **ENTER**: Con questo tasto si convalidano i dati programmati
- **CLEAR 1**: Con questo tasto si cancellano i dati programmati
- **CLEAR 2**: Con questo tasto si cancellano i dati programmati

- * Per **RESETTARE** completamente i dati programmati nell'orologio, nel modo di normale funzionamento, premere contemporaneamente i tasti **CLEAR 1** e **CLEAR 2** e tenendoli premuti premere il tasto **RESET**. Rilasciare il tasto **RESET** e poi i tasti **CLEAR 1** e **2**.

*

ITEM 1

PROGRAMMAZIONE DELL'ORARIO

Spostare l'interruttore SETTING SWITCH in basso per entrare nel modo "programmazione".

1) Premere **ITEM**, "1" appare sul display. Premere **ENTER**,

1
00 00

2) Lampeggia l'indicazione delle ore. Premere **+** o **-** per impostare le ore
Premere ENTER per convalidare.

3) Lampeggia l'indicazione dei minuti. Premere **+** o **-** per impostare i minuti.
Premere ENTER per convalidare

ITEM 2

PROGRAMMAZIONE DELLA DATA

1) Premere **ITEM**, "2" appare. Premere **ENTER**,

2
0101
01

2) L'indicazione dell'anno lampeggia (es.:03=2003). Premere + o - per impostare l'anno. Premere ENTER per convalidare.

3) Lampeggia l'indicazione del mese. Premere + o - per impostare il mese.
Premere ENTER per convalidare.

4) Lampeggia l'indicazione del giorno del mese. Premere + o - per impostare il giorno del mese. Premere ENTER per convalidare e passare al passo successivo di programmazione "ITEM 3".

ITEM 3

PROGRAMMAZIONE DEL TIPO DI CARTELLINO, PERIODO DI PAGA E LINEA BIANCA

1) Premere **ITEM**, "3" appare. Premere **ENTER**,

3
3101
01

CODICE	TIPO DI CARTELLINO	PERIODO DI PAGA
01	Cartellino mensile bifacciale standard mod. Nippo/DX 86	31 gg.
02	Cartellino settimanale	7 gg.
03	cartellino bisettimanale	14 gg.
04	cartellino bisettimanale	14 gg.

2. L'indicazione del codice del cartellino lampeggia , Impostare con i tasti + o - il codice "01" e premere ENTER per convalidare
3. l'indicazione del PERIODO DI PAGA lampeggia, Impostare con i tasti + o - il codice "31" e premere ENTER per convalidare.
4. l'indicazione della "RIGA BIANCA" lampeggiare. Impostare con i tasti + o - il codice "01" (cartellino standard NIPPO/86dx) oppure il codice "00" (cartellino senza prima linea bianca).
5. Premere ENTER per convalidare

ITEM 4

CAMBIO DEL GIORNO

1. Premere il tasto ITEM , appare il codice "4" sul display.
Premere ENTER per convalidare.



2. L'indicazione delle ore lampeggia. Impostare le ore per il cambio del giorno con i tasti + o -. Impostare di regola la mezzanotte (0:00)
Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione dei minuti per il cambio del giorno lampeggia.
Impostare con i tasti + o -.
Premere ENTER per convalidare.

ITEM 5

PROGRAMMAZIONE PER IL COLORE di stampa ROSSO

1. Premere il tasto "ITEM" , appare il codice "5" sul display.
Premere ENTER per convalidare.

5	SMTWTFS
≧77≦	77
01	

2. L'indicazione delle ore lampeggia. Impostare le ore per il primo cambio di colore in rosso (es. 08:31).
Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti (es.: "31")
Premere ENTER per convalidare.
4. L'indicazione dei giorni della settimana lampeggia.
Impostare con i tasti + o - i giorni per il cambio del colore (es.: lun/ven).
Premere ENTER per convalidare.
Impostare gli altri orari per il cambio del colore in rosso (max 8 orari) ripetendo i passi 1/4.

ITEM 6

PROGRAMMAZIONE del COLORE di stampa NERO

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "6" sul display.
Premere ENTER per convalidare.

6	SMTWTFS
≧77≦	77
01	

2. L'indicazione delle ore lampeggia. Impostare, con i tasti + o -, le ore per il primo cambio di colore in nero (es. 12:30).
Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti (es.: "30").
Premere ENTER per convalidare.
4. L'indicazione dei giorni della settimana lampeggia. impostare con i tasti + o -, i giorni per il cambio del colore (es.: lun/ven).
Premere ENTER per convalidare.
Impostare gli altri orari per il cambio del colore in nero (max 8 orari) ripetendo i passi 1/4.

ITEM 7

Programmazione della suoneria 1

* Gli orari per la suoneria 1 e la suoneria 2 devono essere differenti.

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "7" sul display.
Premere ENTER per convalidare.

7	SMTWTFS
≙77≙	77
01	

2. L'indicazione delle ore lampeggia. Impostare le ore per il primo orario di comando della suoneria (es.: 08:30)
Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti con i tasti "+" o "-", (es.:30)
Premere ENTER per convalidare.
4. L'indicazione dei giorni della settimana lampeggia. Impostare con i tasti "+" o "-", i giorni in cui si vuole attivare la suoneria.(max 20 orari)
Premere ENTER per convalidare.

ITEM 8

Programmazione della suoneria 2

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "8" sul display.
Premere ENTER per convalidare.

8	SMTWTFS
≙77≙	77
01	

2. Programmare gli orari seguendo le stesse istruzioni dell' "ITEM 7".
3. Premere ENTER per convalidare.

ITEM 9

PROGRAMMAZIONE della DURATA delle suonerie

1. Premere "ITEM", appare il codice "9" sul display.
Premere ENTER per convalidare.

9
≙05≙

2. L'indicazione dei secondi lampeggia. Impostare, con i tasti "+" o "-", i secondi per la durata delle suonerie (es.:5 sec.)
Premere ENTER per convalidare.

ITEM 10**Programmazione del CAMBIO della COLONNA di STAMPA**

- * Se questa funzione non viene programmata, lo spostamento delle colonne di stampa avviene manualmente premendo i 6 tasti.
- * La selezione manuale delle colonne di stampa può avvenire anche se è stato programmato il cambio automatico delle colonne. Dopo 30 sec. la stampa tornerà nella colonna programmata.

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "10" sul display. Premere ENTER per convalidare

10	SMTWTFS
	7777
≧7≦	

2. L'indicazione del numero della colonna lampeggia. Impostare il numero della colonna con i tasti "+" o "-" (es.:1/prima colonna). Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione delle ore per il cambio colonna lampeggia. Impostare le ore per il primo cambio colonna (es.. 00/mezzanotte). Premere ENTER per convalidare.
4. L'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti con i tasti "+" o "-". Premere ENTER per convalidare.
5. L'indicazione dei giorni della settimana lampeggia. Impostare con i tasti "+" o "-" i giorni in cui si vuole attivare il cambio colonna. Programmare gli orari per gli altri cambi della colonna di stampa ripetendo i passi 1/5

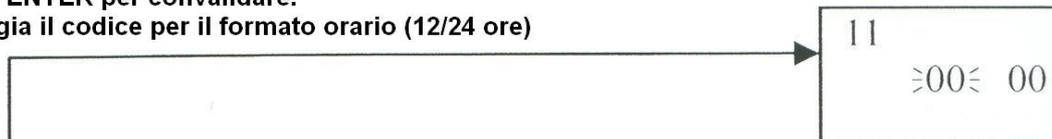
6. ESEMPIO DI PROGRAMMAZIONE per il CAMBIO delle COLONNE

orario di lavoro		numero colonna		orari per il cambio colonna
inizio orario di lavoro	08:30	entrata	1	0:00
pausa pranzo (dalle-alle)	12:30	uscita	2	10:00
	13:30	entrata	3	13:00
fine orario di lavoro	17:30	uscita	4	16:00

ITEM 11

PROGRAMMAZIONE del FORMATO di STAMPA e MODO di VISUALIZZAZIONE sul DISPLAY

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "11" sul display.
Premere ENTER per convalidare.
Lampeggia il codice per il formato orario (12/24 ore)



codice	formato di stampa	visualizzazione sul display
0 0	0 - 23	0 - 23 ore
0 1	0 - 23	1 - 12 AM/PM
0 2	1 - 12	0 - 23 ore
0 3	1 - 12	1 - 12 AM/PM

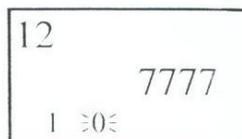
2. l'indicazione del codice per il formato di stampa lampeggia. Con i tasti "+" o "-" impostare il codice desiderato (es.:00). Premere ENTER per convalidare.
3. Lampeggia l'indicazione per il formato di stampa della data (giorno del mese o giorno della settimana). Impostare il codice con i tasti "+" o "-". Premere ENTER per convalidare.

codice	formato della data
0 0	giorno del mese (1-31)
0 1	giorno settimana (lu/ve)

ITEM 12

Programmazione per cambio automatico dell' ORA SOLARE/LEGALE

1. Premere il tasto "ITEM", appare il codice "12" sul display.
Premere ENTER per convalidare.



2. Sul display viene visualizzato: 1 "0".
Con i tasti "+" o "-" impostare le ore per l'inizio dell'ora legale (es.: 2)
Premere ENTER per convalidare.
3. L'indicazione del mese di inizio dell'ora legale lampeggia.
Impostare il mese con i tasti "+" o "-" (es.: 03/marzo).
Premere ENTER per convalidare.
4. L'indicazione del giorno del mese di inizio dell'ora legale.
Impostare il giorno con i tasti "+" o "-" (es.: ultima domenica di marzo)
Premere ENTER per convalidare.
5. Sul display viene visualizzato: 2 "0".
Con i tasti "+" o "-" impostare le ore per la fine dell'ora legale (es.: 3)
Impostare il mese ed il giorno della fine dell'ora legale con la
stessa procedura dei passi 1/4.
Premere ENTER per convalidare.

La programmazione è ultimata, riportare l'interruttore (SETTING SWITCH) in alto, per uscire dalla programmazione.

SOSTITUZIONE della CASSETTA NASTRO

1. Aprire il coperchio superiore
2. Premere le due molle in plastica ed estrarre la cassetta nastro da sostituire.
3. Inserire la nuova cassetta nastro, premendo le molle in plastica e ruotando il perno tendinastro, in modo da farlo scorrere correttamente fra la testina di stampa e la mascherina paranastro.
4. Premere verso il basso la cassetta nastro finr a sentire un clic per il corretto inserimento.
5. Richiudere il coperchio superiore.

Importatore e distributore per l'Italia:



ROBERTO CAPELLI & Figlio S.r.l.
dal 1944

Via Caroncini 5/2 - 20137 MILANO/ITALY
Tel. +39.02.5513455 - www.capelli.it

roberto@capelli.it